

KitchenAid

FOOD PROCESSOR ATTACHMENT 5KSM2FPA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	12
FR	Le manuel d'utilisation	23
IT	Manuale del proprietario	35
NL	Gebruikershandleiding	44
ES	El manual del propietario	53
PT	Manual do proprietário	62
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	72
SV	Användarhandbok	82
NO	Brukerhåndbok	90
FI	Omistajan Opas	98
DA	Brugervejledning	106
IS	Notandahandbók	115
RU	Руководство Пользователя	124
PL	Instrukcja Obsługi	140
CS	Uživatelská Příručka	150
TR	Kullanıcı Kilavuzu	159
UA	Посібник з експлуатації	168
AR	دليل المالك	1

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Assicurarsi sempre che il coperchio con interblocco sia chiuso correttamente prima di accendere il motore del robot da cucina. Non rimuovere il coperchio mentre l'accessorio food processor è in funzione.
3. Spegnerne l'apparecchio (0), quindi scollegare la spina dalla presa e rimuovere l'accessorio quando non è in uso, prima di montare o smontare i componenti e prima della pulizia. Assicurarsi che il motore si arresti completamente prima di smontare l'apparecchio.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

4. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio
7. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei pericoli che può comportare.
8. Non spingere mai gli alimenti con le mani nel tubo alimenti e utilizzare sempre il pestello.
9. Non inserire le dita o altri oggetti nell'apertura o nello scivolo di scarico dell'accessorio food processor quando è in funzione. Se il cibo rimane incastrato nell'apertura o nello scivolo di scarico, utilizzare il pestello o un altro pezzo di frutta o verdura per spingerlo verso il basso o rimuoverlo. Quando questo metodo non è possibile, spegnere il motore e smontare l'accessorio food processor per rimuovere gli alimenti bloccati.
10. Non toccare le parti in movimento.
11. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
12. Non utilizzare all'aperto.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il meccanismo di azionamento o le parti rotanti sono danneggiati. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
14. Non lasciare il cavo di alimentazione del robot da cucina sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

15. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
16. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali e non danneggiare l'accessorio food processor, tenere le mani e gli utensili lontano dalle lame o dai dischi in movimento mentre lavorano gli alimenti.
17. Le lame sono affilate. Fare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
18. Non rimuovere il coperchio finché i dischi o le lame non si arrestano.
19. Non tentare di forzare il fermo del coperchio.
20. Per evitare di danneggiare il gruppo di ingranaggi, non immergere il gruppo accessorio food processor in acqua o in altri liquidi.
21. Fare attenzione quando si versa un liquido caldo nell'accessorio food processor perché l'improvvisa presenza di vapore potrebbe provocare fuoriuscite.
22. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
23. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
24. Consultare anche la sezione Precauzioni importanti inclusa nel manuale utente fornito in dotazione con il robot da cucina.
25. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

GUIDA PER LA SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

Alimenti diversi richiedono diversi gradi di pressione e velocità per risultati ottimali:

- In generale, utilizzare una leggera pressione e velocità basse per alimenti soffici e delicati, ad esempio frutta e verdure morbide come kiwi o pomodori maturi, nonché formaggi morbidi come la mozzarella.
- Utilizzare una pressione più ferma con velocità elevata per i cibi più duri: ad esempio verdure dure come patate e carote, salumi come il salame piccante e formaggi stagionati come il pecorino romano.
- Utilizzare la tabella fornita per stabilire la velocità appropriata per la ricetta.

FUNZIONE	ACCESSORIO	VELOCITÀ DEL ROBOT DA CUCINA
Affettare	Disco per affettare regolabile	2
		10
Grattugiare	Disco per grattugiare reversibile	2
		10
Julienne	Disco per julienne	4
Tagliare a dadini	Disco e lama per tagliare a dadini	4
		10

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'accessorio food processor per la prima volta, lavare tutti i componenti e gli accessori a mano o in lavastoviglie (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia").

IMPORTANTE: per evitare di danneggiare l'accessorio food processor, non immergere il gruppo accessorio in acqua o in altri liquidi. Tutti gli altri componenti sono lavabili in lavastoviglie sul ripiano superiore.

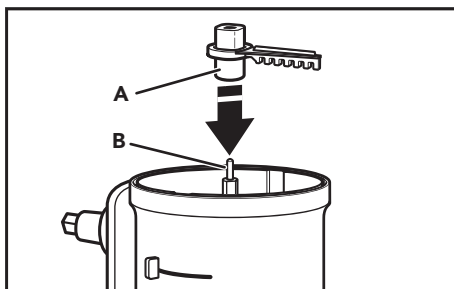
NOTA: questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico.

1. Afferrare il tubo alimenti sul coperchio con interblocco e ruotarlo in senso orario per rimuoverlo dal gruppo accessorio food processor.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

INSTALLAZIONE DEL DISCO PER GRATTUGIARE REVERSIBILE

1. Inserire il rivestimento nel gruppo accessorio in modo che i tubi alimenti siano allineati e il rivestimento sia piatto.
2. Far scorrere l'adattatore disco sul perno di trasmissione.

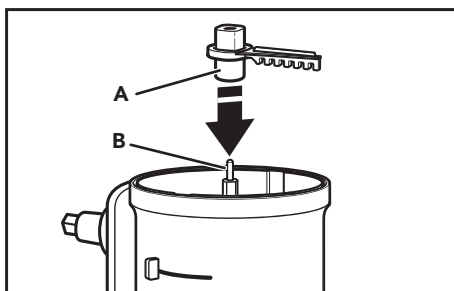


A. *Adattatore disco*
B. *Perno di trasmissione*

3. Tenere il disco per grattugiare reversibile dalle due impugnature per le dita, con il lato per grattugiare desiderato rivolto verso l'alto. Installare il disco sull'adattatore disco inserendo l'adattatore attraverso il foro nella parte inferiore del disco fino a quando non si posiziona contro il rivestimento.
4. Installare il coperchio ruotandolo in senso antiorario, assicurandosi che si blocchi in posizione.

INSTALLAZIONE DEL DISCO PER JULIENNE

1. Inserire il rivestimento nel gruppo accessorio in modo che i tubi alimenti siano allineati e il rivestimento sia piatto.
2. Far scorrere l'adattatore disco sul perno di trasmissione.



A. *Adattatore disco*
B. *Perno di trasmissione*

3. Tenere il disco per julienne dalle due impugnature per le dita, con il lato più piccolo del foro centrale rivolto verso l'alto. Installare il disco sull'adattatore disco inserendo l'adattatore attraverso il foro nella parte inferiore del disco fino a quando non si posiziona contro il rivestimento.
4. Installare il coperchio ruotandolo in senso antiorario, assicurandosi che si blocchi in posizione.

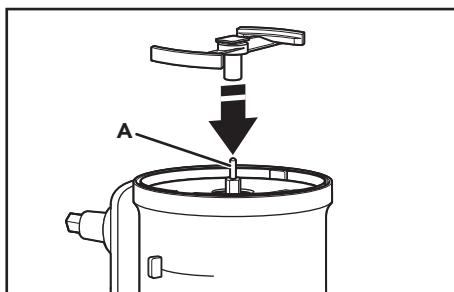
MONTAGGIO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

INSTALLAZIONE DEL DISCO PER AFFETTARE REGOLABILE

1. Inserire il rivestimento nel gruppo accessorio in modo che i tubi alimenti siano allineati e il rivestimento sia piatto.
2. Tenere il disco per affettare dalle impugnature per le dita e abbassarlo sul perno di trasmissione. Potrebbe essere necessario ruotare il disco o l'adattatore finché non si inserisce correttamente.
3. Impostare lo spessore desiderato per affettare spostando la leva di controllo esterna verso sinistra per ottenere fette più sottili o verso destra per fette più spesse.
NOTA: se gli alimenti affettati non hanno lo spessore desiderato, è possibile regolare la leva di controllo esterna durante il funzionamento.
4. Installare il coperchio ruotandolo in senso antiorario, assicurandosi che si blocchi in posizione.

INSTALLAZIONE DEL DISCO E DELLA LAMA PER TAGLIARE A DADINI

1. Inserire il rivestimento nel gruppo accessorio in modo che i tubi alimenti siano allineati e il rivestimento sia piatto.
2. Tenere il disco per tagliare a dadini dal foro centrale e dal bordo del disco, con il lato del beccuccio dello scivolo rivolto verso il basso. Posizionare il disco sulla parte superiore del rivestimento in modo che la griglia per il taglio a dadini sia allineata con il tubo alimenti del rivestimento.
3. Montare la lama sulla parte superiore del disco per tagliare a dadini facendola scorrere sul perno di trasmissione.



A. Perno di trasmissione


4. Installare il coperchio ruotandolo in senso antiorario, assicurandosi che si blocchi in posizione.

COLLEGAMENTO DELL'ACCESSORIO FOOD PROCESSOR AL ROBOT DA CUCINA

1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.
2. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco a cerniera:** sollevare per aprire.
Per robot da cucina con coperchio dell'attacco rimovibile: ruotare la manopola dell'attacco in senso antiorario per rimuovere il coperchio.
3. Inserire l'accessorio nell'attacco per accessori. Se necessario, ruotare l'accessorio avanti e indietro. Il perno sull'alloggiamento dell'accessorio si inserirà nell'incavo del bordo dell'attacco quando si trova nella posizione corretta.
4. Serrare la manopola di collegamento fino a quando l'accessorio food processor non è completamente fissato al robot da cucina.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

5. Posizionare una ciotola o un recipiente sotto lo scivolo di uscita degli alimenti.

	!AVVERTENZA
	<p>Pericolo di scosse elettriche</p> <p>Collegarlo a una presa con messa a terra. Non rimuovere il polo di terra. Non utilizzare adattatori. Non utilizzare prolunghe.</p> <p>La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.</p>

6. Collegare il robot da cucina a una presa con messa a terra.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

LAVORAZIONE CON L'ACCESSORIO FOOD PROCESSOR

	!AVVERTENZA
	<p>Pericolo di lame rotanti.</p> <p>Servirsi sempre dello spingi-alimenti. Tenere le dita lontane dalle aperture. Tenere fuori dalla portata dei bambini.</p> <p>Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare amputazioni o tagli.</p>

NOTA: prima di utilizzare l'accessorio food processor, accertarsi che il gruppo accessorio e i dischi siano montati e fissati correttamente al robot da cucina (vedere la sezione "Montaggio del prodotto"). Posizionare una ciotola o un recipiente sotto il tubo alimenti per raccogliere tutto il cibo lavorato.

1. Posizionare il coperchio con interblocco sul gruppo accessorio, assicurandosi che si blocchi in posizione con un clic. Impostare il robot da cucina sulla velocità appropriata. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Guida per la selezione della velocità".
2. Usare il pestello per inserire lentamente gli alimenti nel gruppo accessorio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: per evitare di danneggiare l'accessorio food processor, non lavare o immergere il gruppo accessorio in acqua o in altri liquidi. Tutti gli altri componenti sono lavabili in lavastoviglie sul ripiano superiore.

1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.
IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
2. Rimuovere e smontare l'accessorio food processor.

MANUTENZIONE E PULIZIA (CONTINUA)

3. Pulire il gruppo accessorio con un panno umido tiepido. Evitare di utilizzare detergenti abrasivi o pagliette, poiché potrebbero graffiare l'alloggiamento del gruppo accessorio. Asciuga completamente con un panno morbido.
4. Tutte le altre parti possono essere lavate in acqua calda e sapone oppure posizionate nel cestello superiore della lavastoviglie.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻️. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE (direttiva RoHS) e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:
Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.
- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

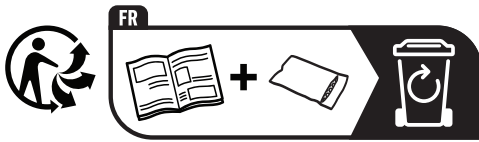
2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.